**Syméon et Anne Luc 2, 22-40**

**(Traduction de Malou Le Bars)**

1. Et quand les jours de leur purification furent accomplis, selon la loi de

Moïse, Joseph et Marie le (Jésus) montèrent à Jérusalem, pour le présenter au Seigneur,

1. ainsi qu’il est écrit dans la loi du Seigneur : « *Tout mâle ouvrant la matrice (tout garçon premier-né) sera appelé saint pour le Seigneur (consacré au Seigneur) »*
2. et pour offrir en sacrifice, suivant ce qui est dit dans la loi du Seigneur, un couple de tourterelles ou deux petits de colombes.
3. Et voici, un humain était à Jérusalem à qui le nom [était] Siméon, et cet humain était juste et pieux, attendant la consolation d'Israël, et l'Esprit était Saint sur lui.
4. Il était pour lui qu’il avait été averti en songe par l’Esprit le Saint qu'il ne verrait pas la mort avant qu’il n’ait vu le Christ du Seigneur.
5. Il vint dans l’Esprit, au temple ; et lorsque les parents amenaient le petit enfant Jésus pour que eux fassent selon l’accoutumé de la loi (selon ce que prescrivait la loi) à son sujet,
6. il le reçut dans les bras, il bénit Dieu et il dit :
7. ***«*** *Maintenant, tu délies ton serviteur, ô Maître, selon ta parole, en paix ;*
8. *car mes yeux ont vu ton salut,*
9. *que tu as préparé à la face de tous les peuples,*
10. *lumière en vue de la révélation des (aux) païens, et gloire de ton peuple*

*Israël. »*

1. Son père et sa mère s’étonnaient des choses dites à son sujet.
2. Et Syméon les bénit et dit à Marie sa mère : « *Voici que celui-ci est là pour la* *chute et le relèvement de beaucoup en Israël, et pour [être] signe contredisant*
3. *et toi-même une épée te transpercera l'âme, de sorte que soient révélées les débats de beaucoup de coeurs.*
4. Il y avait aussi Anne, une prophétesse, fille de Phanuel, de la tribu d'Aser ; elle-même [était] avancée en jours nombreux (avancée en âge), ayant vécu avec un mari sept ans depuis sa virginité.
5. et elle [était restée] veuve jusqu’à quatre vingt-quatre ans ; elle ne s’éloignait pas du temple, servant nuit et jour par des jeûnes et des supplications.
6. Et étant survenue à cette heure-là, elle rendait grâces à Dieu, et elle parlait à son sujet (au sujet de Jésus) à tous ceux qui attendaient le rachat de Jérusalem.
7. Lorsqu'ils eurent accompli toutes les choses selon la loi du Seigneur, ils retournèrent en Galilée, dans leur ville de Nazareth.
8. Le petit enfant grandissait et se fortifiait, rempli de sagesse, et la grâce de Dieu était sur lui.